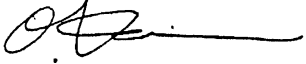




SERVICE BULLETIN

PUBLICATION GROUP, AFTER SALES SERVICE DEP.
MITSUBISHI MOTOR SALES EUROPE BV

SERVICE BULLETIN		Nº.: ESB-97E22-502s	
		Fecha: 1999-07-15	<Modelo> <M/A>
Asunto:	CORRECCION DE LAS RELACIONES DE ENGRANAJES Y PARES DE APRIETE	(EC, EXP) CARISMA	96-10
Grupo:	TRANSMISION MANUAL		
CORRECCIÓN	 O. Kai - E.V.P. & G.M. After Sales Service Dept.		
1. Descripción: Este Boletín de Servicio señala unas correcciones de las relaciones de engranajes y pares de apriete del tapón de drenaje y del tapón del llenador/del medidor de nivel.			
2. Manuales aplicables:			
Manual	No. de pub.	Idioma	Página(s)
Manual del taller de TRANSMISIÓN	PWEE9508	(Inglés)	22A-1-1,
	PWES9509	(Español)	22A-3-1,
	PWEF9510	(Francés)	22A-3-2a
	PWEG9511	(Alemán)	
	PWED9512	(Holandés)	
	PWEW9513	(Sueco)	
	PWEI9508-B	(Italiano)	
3. Detalles:			

1. ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES GENERALES

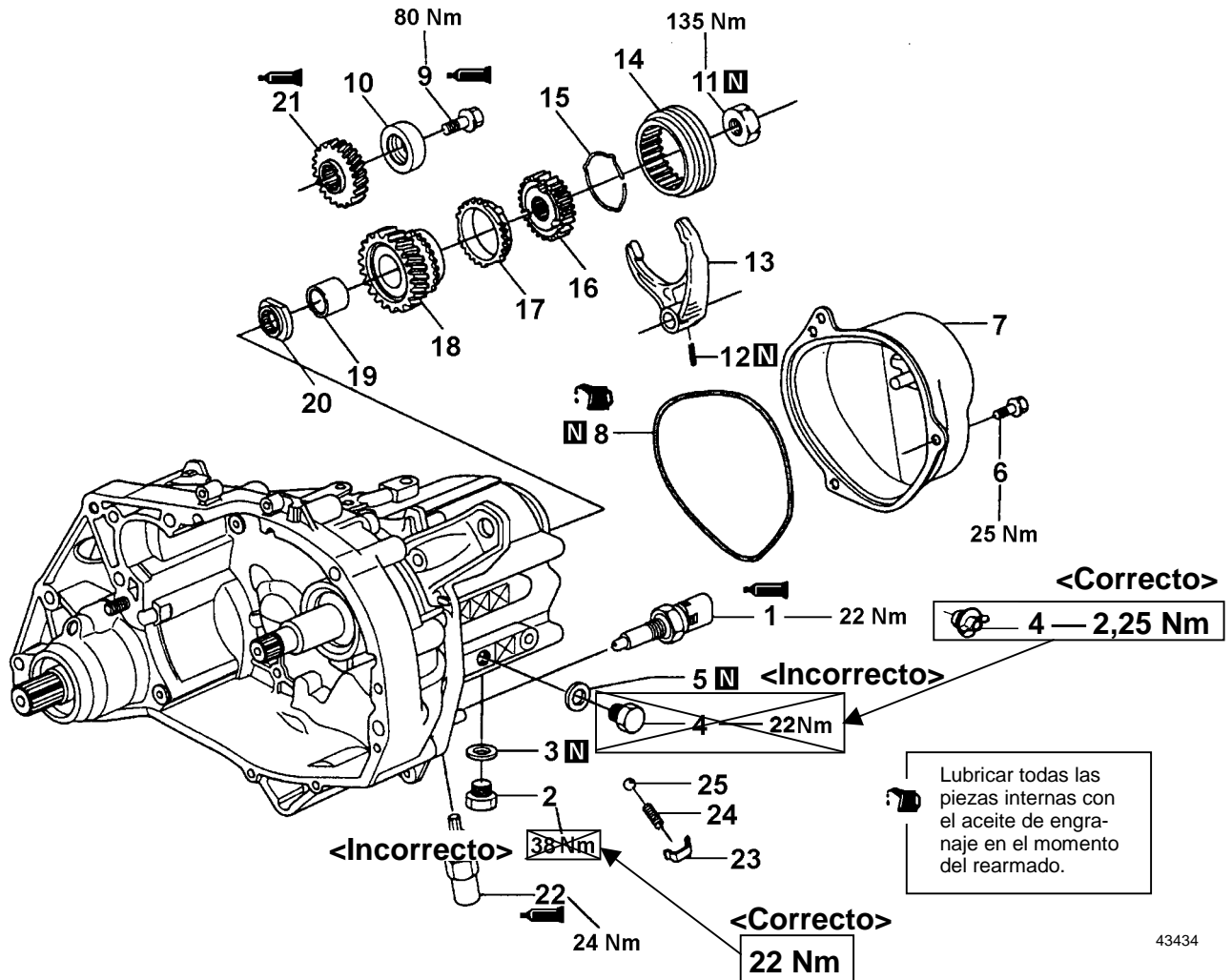
Puntos		Especificaciones	
Modelo		F5MR1, F5MR2	F5MR3
Tipo		Manual, 5 velocidades, con tracción de ruedas delanteras	Manual, 5 velocidades, con tracción de ruedas delanteras
Relación de engranajes	1ra marcha	3,363	<Correcto>
	2a marcha	2,074 ← 2,047	<Incorrecto>
	3a marcha	1,321	<Correcto>
	4a marcha	0,967 ← 0,966	<Incorrecto>
	5a marcha	0,796 ← 0,794	<Incorrecto>
	Marcha atrás	3,559 ← 3,545	<Correcto>
Relación de reducción final	4,067 ← 4,066	<Incorrecto>	3,294 ← 3,437

ESPECIFICACIONES PARA EL PAR DE APRIETE

Puntos	Especificaciones (Nm)
Pernos de la caja de cojinetes	25
Tuerca de fijación del eje de entrada	135
Perno del eje de salida	80
Pernos de la cubierta	25
Pasador de ubicación	24
Interruptor de la lámpara de marcha atrás	22 <Correcto>
Tapón de drenaje	38 ← 22
Tapón del llenador/del medidor de nivel	22 ← 2,25 <Incorrecto>
Tapones de sellado	25
Pernos del casquillo de guía <F5MR3>	25
Tuerca del diferencial <F5MR3>	130

3. TRANSMISION

DESARMADO Y REARMADO <F5MR1, F5MR2>

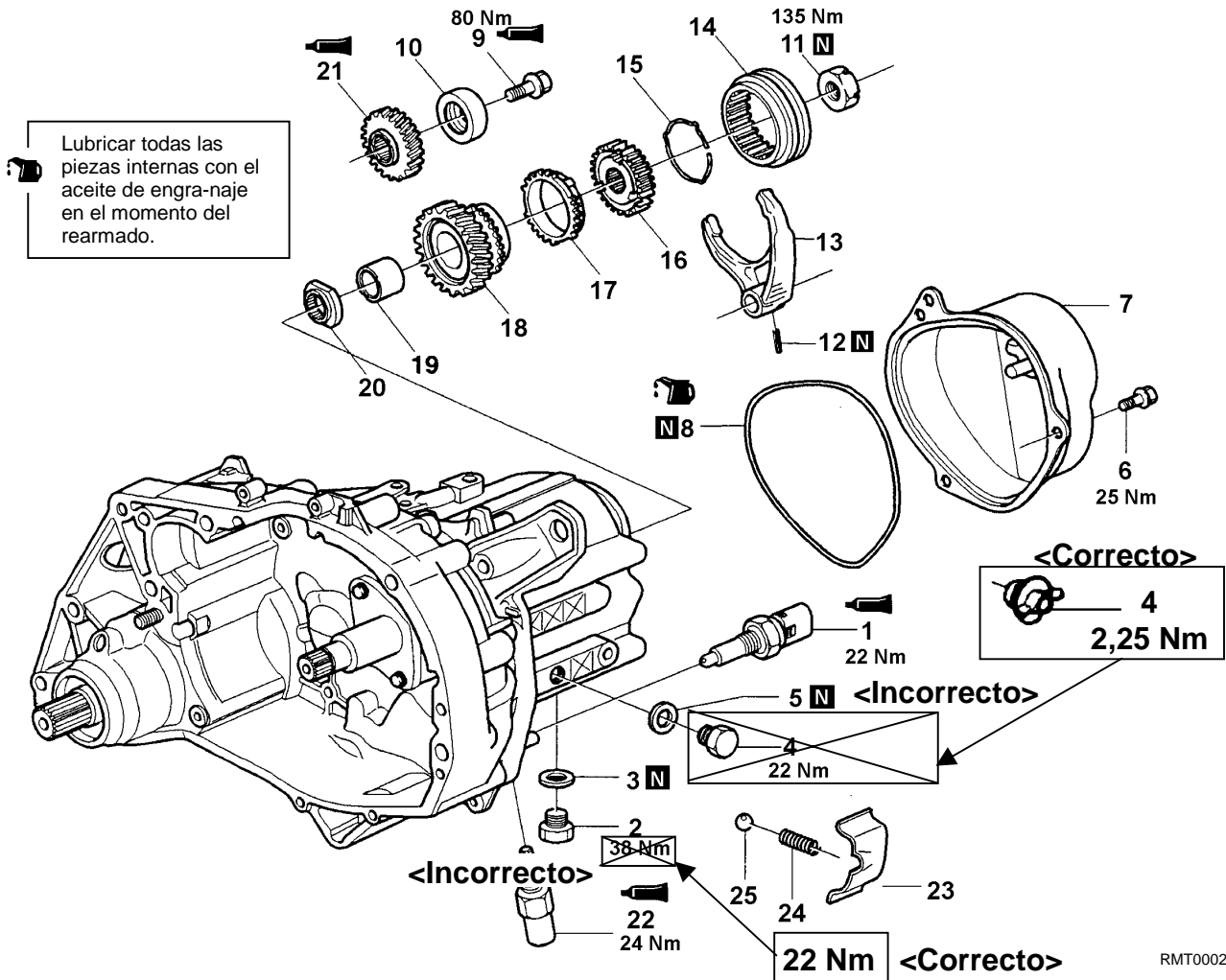


Pasos para el desarmado

- | | | | | |
|-----|--|-----|-----|-------------------------------------|
| ▶Z◀ | 1. Interruptor de la lámpara de marcha atrás | ◀C▶ | ▶V◀ | 14. Manguito del sincronizador |
| | 2. Tapón de drenaje | ◀D▶ | ▶V◀ | 15. Resorte del sincronizador |
| | 3. Empaquetadura | ◀D▶ | ▶V◀ | 16. Cubo del sincronizador |
| | 4. Tapón del llenador | ◀D▶ | ▶T◀ | 17. Anillo del sincronizador |
| | 5. Empaquetadura | ◀D▶ | ▶T◀ | 18. Engranaje de 5a marcha |
| ◀A▶ | ▶Y◀ | ◀D▶ | ▶T◀ | 19. Manguito de cojinete |
| ◀A▶ | ▶Y◀ | ◀D▶ | ▶T◀ | 20. Anillo de retención |
| ◀A▶ | ▶Y◀ | ◀E▶ | ▶U◀ | 21. Engranaje mandado de 5a marcha |
| ◀B▶ | ▶W◀ | ◀F▶ | ▶S◀ | 22. Pasador de ubicación |
| ◀B▶ | ▶W◀ | ◀G▶ | ▶R◀ | 23. Placa de cubierta |
| ◀B▶ | ▶W◀ | ◀G▶ | ▶R◀ | 24. Resorte de bolilla de retención |
| ◀C▶ | ▶X◀ | ◀G▶ | ▶R◀ | 25. Bolilla de retención |
| ◀C▶ | ▶V◀ | | | |

43434

DESARMADO Y REARMADO <F5MR3>



RMT0002

Pasos para el desarmado

- | | | | | |
|----|--|----|----|-------------------------------------|
| ▶Z | 1. Interruptor de la lámpara de marcha atrás | ◀C | ▶V | 14. Manguito del sincronizador |
| | 2. Tapón de drenaje | ◀D | ▶V | 15. Resorte del sincronizador |
| | 3. Empaquetadura | ◀D | ▶V | 16. Cubo del sincronizador |
| | 4. Tapón del llenador | ◀D | ▶T | 17. Anillo del sincronizador |
| | 5. Empaquetadura | ◀D | ▶T | 18. Engranaje de 5a marcha |
| ◀A | ▶Y | ◀D | ▶T | 19. Manguito de cojinete |
| ◀A | ▶Y | ◀D | ▶T | 20. Anillo de retención |
| ◀B | ▶W | ◀F | ▶S | 21. Engranaje mandado de 5a marcha |
| ◀B | ▶W | ◀G | ▶R | 22. Pasador de ubicación |
| ◀B | ▶W | ◀G | ▶R | 23. Placa de cubierta |
| ◀C | ▶X | | | 24. Resorte de bolilla de retención |
| ◀C | ▶V | | | 25. Bolilla de retención |
| | 6. Perno | | | |
| | 7. Cubierta trasera | | | |
| | 8. Junta tórica | | | |
| | 9. Perno | | | |
| | 10. Calce | | | |
| | 11. Tuerca de fijación | | | |
| | 12. Pasador de resorte | | | |
| | 13. Horquilla de cambio de 5a marcha | | | |